

**YUKON**  
**CANADA**

ORDER-IN-COUNCIL 2018/168

PLACER MINING ACT  
and  
QUARTZ MINING ACT

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** The attached *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in Yukon (Proposed ATAC Road and Buffer)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,  
*September 18,* 2018.

**YUKON**  
**CANADA**

DÉCRET 2018/ 168

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR  
et  
LOI SUR L'EXTRACTION DU  
QUARTZ

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

**1** Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres au Yukon (Projet de chemin et de zone tampon d'ATAC)* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,  
*le 18 septembre* 2018.

  
\_\_\_\_\_  
Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

**PLACER MINING ACT  
AND  
QUARTZ MINING ACT**

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN  
LANDS IN YUKON (PROPOSED ATAC ROAD  
AND BUFFER)**

**Purpose**

**1** The purpose of this Order is to prohibit entry on the lands described in Schedule 1 and shown on Schedule 2 as required under the Agreement between Government of Yukon and the First Nation of Na-Cho Ny'ak Dun respecting the ATAC Proposed Tiger Tote Road Route, to allow for land use planning and the development of a road access management plan.

**Definition**

**2** In this Order

"recorded claim" means

(a) a recorded placer claim that is in good standing, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) and continued under the *Placer Mining Act*, or acquired under the *Placer Mining Act*, or

(b) a recorded mineral claim that is in good standing, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada) and continued under the *Quartz Mining Act*, or acquired under the *Quartz Mining Act*. « *claim inscrit* »

**Prohibition of entry**

**3** Subject to section 4, a person must not enter on the lands described in Schedule 1 and shown on Schedule 2, before April 1, 2020, for the purpose of

**LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR  
ET  
LOI SUR L'EXTRACTION DU QUARTZ**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À  
CERTAINES TERRES AU YUKON (PROJET  
DE CHEMIN ET DE ZONE TAMPON D'ATAC)**

**Objet**

**1** Le présent décret a pour objet d'interdire l'accès aux terres décrites à l'annexe 1 et apparaissant à l'annexe 2 comme l'exige l'Entente entre le gouvernement du Yukon et la Première nation des Na Cho Ny'ak Dun relativement à l'itinéraire ATAC proposé du chemin d'approvisionnement Tiger, afin de permettre la planification de l'utilisation des terres et l'élaboration d'un plan de gestion d'accès à la route.

**Définition**

**2** La définition qui suit s'applique au présent décret.

« claim inscrit » S'entend :

a) soit d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) et qui a été maintenu sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or* ou acquis en vertu de cette loi;

b) soit d'un claim minier inscrit et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada) et qui a été maintenu sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz* ou acquis en vertu de cette loi. "*recorded claim*"

**Accès interdit**

**3** Sous réserve de l'article 4, il est interdit de se rendre sur les terres décrites à l'annexe 1 et apparaissant à l'annexe 2 avant le 1<sup>er</sup> avril 2020 aux fins :

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*; or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals, under the *Quartz Mining Act*.

#### **Existing rights and interests**

4 Section 3 does not apply to entry on a recorded claim by the owner or holder of the recorded claim.

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour chercher de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

#### **Droits et titres existants**

4 L'article 3 ne s'applique pas à l'accès par le propriétaire ou le détenteur du claim inscrit.

**SCHEDULE 1**

**1** In Yukon, the tract of land identified as the "Prohibition of Entry Area" shown outlined in bold on the map entitled "Proposed ATAC Road and Buffer" attached as Schedule 2 to the Order.

**2** For greater certainty

(a) subject to paragraph (b), the "Prohibition of Entry Area" extends one kilometre in each direction perpendicular to the centre of the ATAC Proposed Tiger Tote Road Route as shown on the map entitled "Proposed ATAC Road and Buffer" attached as Schedule 2 to the Order; and

(b) the "Prohibition of Entry Area" does not include any portion of Na-Cho Ny'ak Dun Category A Settlement Land Parcels NND R-4A or NND R-5A.

**ANNEXE 1**

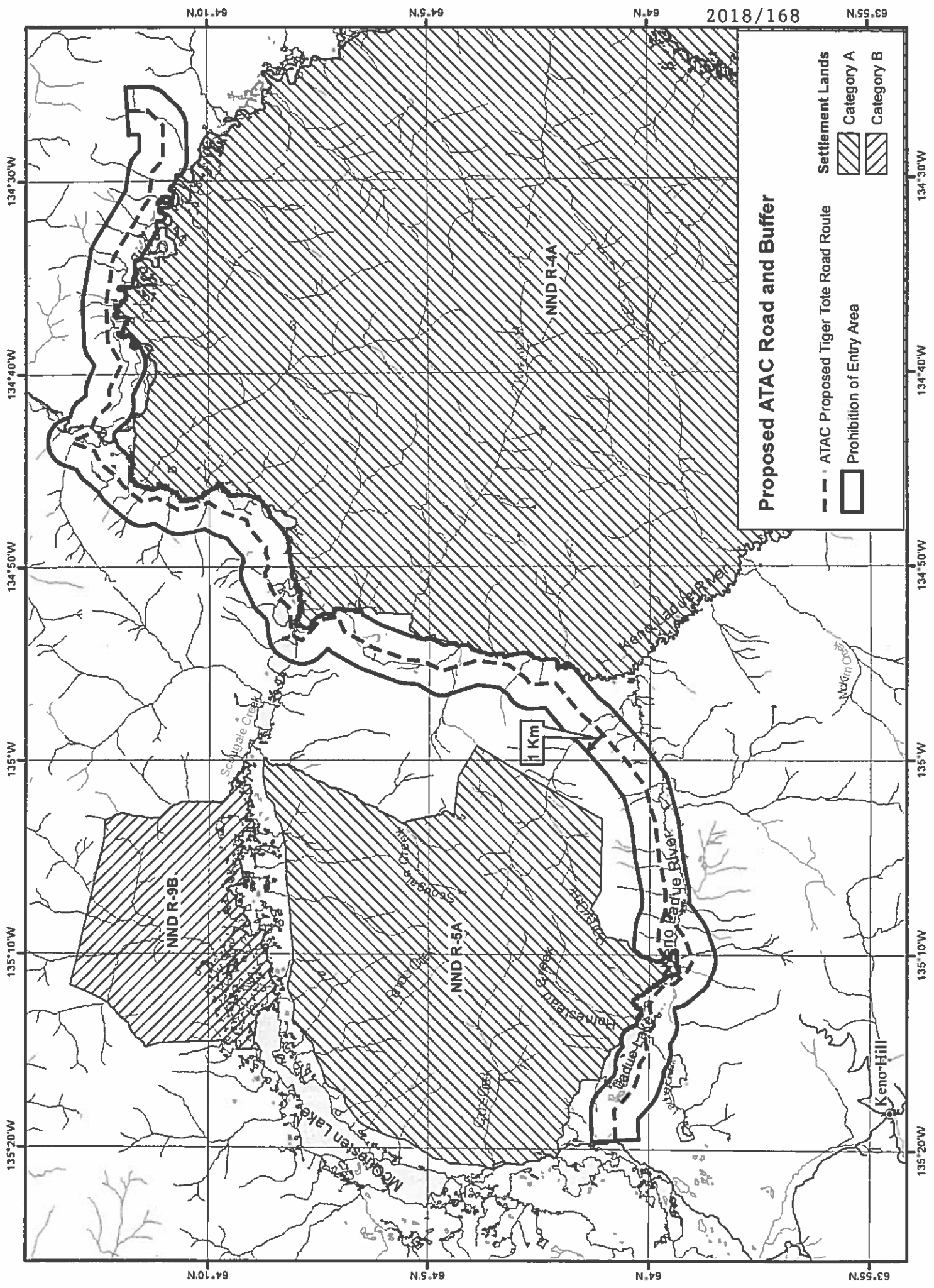
**1** Au Yukon, la parcelle de terre désignée « Zone dont l'accès est interdit » circonscrite en gras sur la carte intitulée « Projet de chemin et de zone tampon d'ATAC » qui est jointe à titre d'annexe 2 du décret.

**2** Il est entendu que :

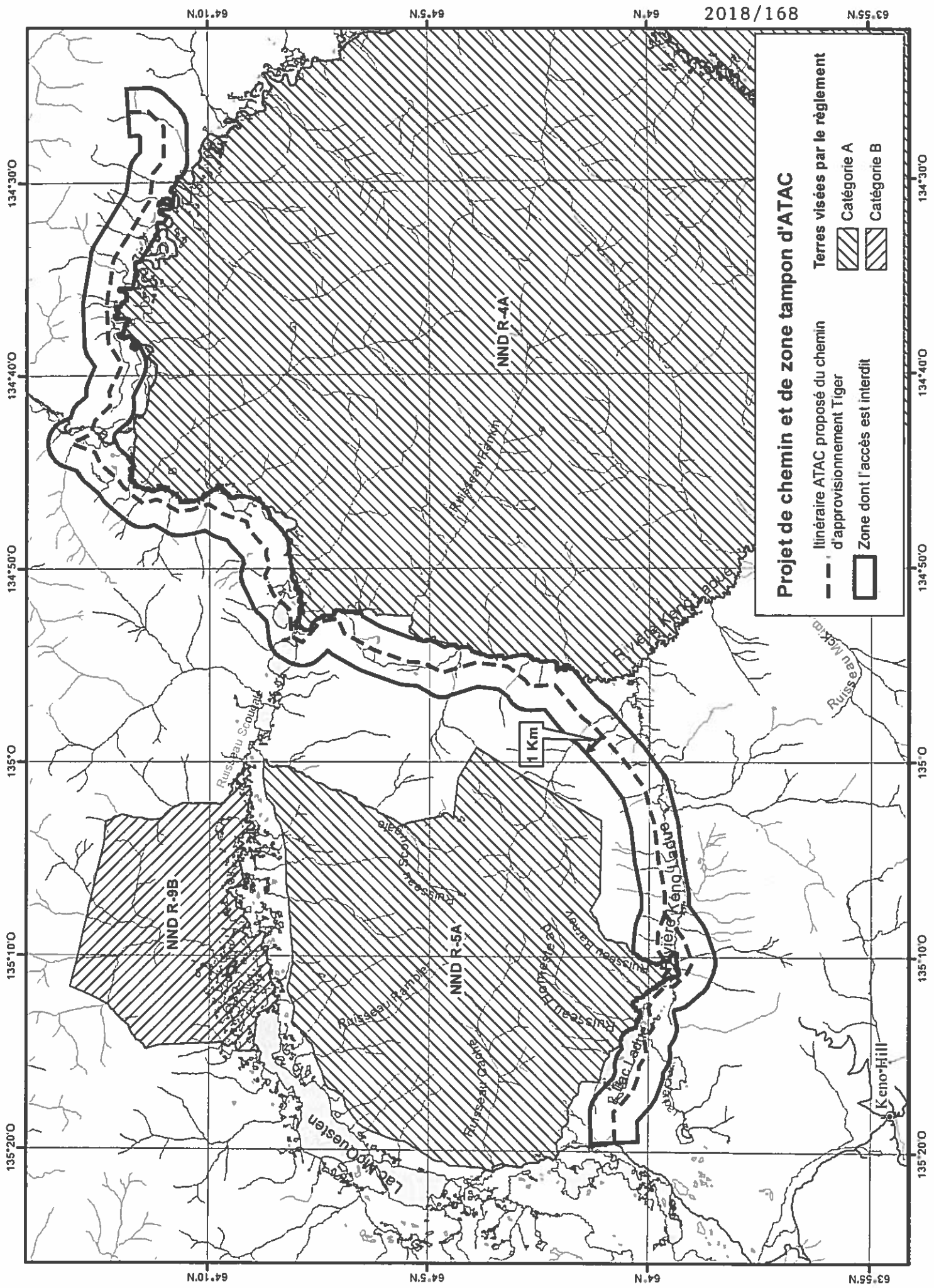
a) sous réserve de l'alinéa b), la « Zone dont l'accès est interdit » s'étend perpendiculairement d'un kilomètre dans chaque direction à partir du centre de l'itinéraire ATAC proposé du chemin d'approvisionnement Tiger, ainsi qu'elle apparaît sur la carte intitulée « Projet de chemin et de zone tampon d'ATAC » qui est jointe à titre d'annexe 2 du décret;

b) la « Zone dont l'accès est interdit » ne comprend aucune portion des parcelles de terre visées par le règlement de catégorie A NND R-4A ou NND R-5A des Na Cho Ny'ak Dun.

# SCHEDULE 2



ANNEXE 2



134°30'0 134°40'0 134°50'0 135°0 135°10'0 135°20'0

134°30'0 134°40'0 135°0 135°10'0 135°20'0